

COMPLEMENTOS

ÍNDICE

• Abreviaturas usuales	2
• Alternancias ortográficas	3
• Alternancias acentuales académicas	7
• Alternancias no académicas	8
• Palabras que pueden escribirse en uno o varios términos	8
• Palabras que admite la “RAE” con dos grafías	9
• Siglas y acrónimos	10
• Onomatopeyas	13
• Gentilicios	14
• Barbarismos	19

ABREVIATURAS USUALES:

- AA.	Autores.-Altezas	- D.	Don
- admón.	administración	- D^a.	Doña
- adm^{or}	administrador	- descto.	descuento
- afmo.	afectísimo	- d/f. o d/fha	días fecha
- art. o art^o.	artículo	- Dg. o dag.	decagramo
		- dg.	decigramo
- b^o	beneficio	- DI. o dal.	decalitro/s
		- dl.	decilitro/s
- Cap.	capital.-Capítulo	- dm.	decímetro
- Cap. o cap^o	capítulo	- Dm. o dam	decámetro
- c/c o cta. cte.	cuenta corriente	- Dr.	doctor
- cg.	centigramo/s	- \$	dólares
- cénts. o cts.	céntimos, centavos	- d/v	días vista
- cgo. o c/.	cargo		
- cl.	centilitro/s	- Em^a	Eminencia
- cm.	centímetro/s	- Emmo.	Eminentísimo
- Comp., Cía.		- ENE.	estenordeste
- C^{ía} o C^a	Compañía	- ESE.	estesudeste
- Comp^a o cía.	compañía	- etc.	etcétera
- cta.	cuenta	- Exca.	Excelencia
- cte.	corriente	- Excmo./a	Excelentísimo
- ch/.	cheque	- prof.	profeta/sor
- g.	gramo/s	- P.S.	posdata
- fol.	folio	- ptas. o pts	pesetas
- hect.	hectárea/s	- p.v.	pequeña velocidad
- Hg.	hectogramo/s		
- hl.	hectolitro/s	- Q.D.G.	
- Hm.	hectómetro/s	q.D.g.	que Dios guarde
		- q.e.g.e	que en gloria esté
- ib.	ibídem	- q.e.p.d.	que en paz descanse
- Iltre.	Ilustre	- Qm.	quintal métrico
- Ilmo., Ilma.	Ilustrísimo/a	- q.s.g.h.	que santa gloria haya.
- ít.	ítem		
- izq.	izquierdo/a	- R. o Rev.	Reverendo/a
		- R.I.P.	Requiescat in pace (en paz descanse)
- J.C.	Jesucristo	- R.O.	Real Orden
- Jhs.	Jesús	- S^a o Sra	Señora
- kg.	kilogramo/s	- S. A.	Su Alteza
- kl.	kilolitro/s	- S.A.	Sociedad Anónima
		- S.A.E.	" " Españ.
- l.	litro/s, libro, ley	- S. A. R.	Su Alteza Real
- Lic., licdo.		- Sdad.	Sociedad
Licdo., lic.	licenciado	- S.E.	Su Excelencia
		- s.e.u.o.	salvo error u omis.
- m.	metro/s	- sig., sigs.,	siguiente/s
- min.	minuto/s		

- mg.	miligramo/s	- S.L., Sdad.Lda.	Sociedad Limitada
- Mm. o mam.	miriámetro/s	- S.M.	Su Majestad
- Mg. o mag.	miriagramo/s	- Srta.	Señorita
- mm.	milímetro/s	- S.S.	Su Santidad
- N.	Norte	- SS.AA.	Sus Altezas
- N.B.	Nota bene (nótese bien)	- SS.MM.	Sus Majestades
- O.	Oeste	- s.s.s.	su seguro servidor
- O.M.	Orden Ministerial	- Tm.	tonelada métrica
- %	tanto por ciento	- U. o Ud.	Usted
- o/oo	tanto por mil	- Uds.	Ustedes
- P.A. o p.a.	por autorización por ausencia	- V.	Usted. Véase
- pág., págs.	página/s	- V.E.	Vuestra Excelencia
- P.D.	posdata	- V.g. o v.gr.	Vuecencia
- pdo.	pasado	- V.M.	Vuestra Majestad
- p.ej.	por ejemplo	- V°B°	Visto Bueno
- P.O. o p.o.	por orden	- VV.	Ustedes
- P.P.	Porte pagado		
- pral.	Por poder principal		

ALTERNANCIAS ORTOGRÁFICAS

Existen numerosas voces que pueden escribirse de dos modos distintos, siendo ambos permitidos por la Real Academia.

Ponemos en primer lugar la grafía que prefiere la Real Academia.

AA / A

- contraalmirante / contralmirante

C / CH

- chipriota / cipriota
- feúcho / feúco
- canciller / chanciller
- capitel / chapitel

SUB / SU

- suministrador / subministrador
- suministrar / subministrar

C / G

- gangrena / cangrena
- arábigo / arábico
- engatusar / encatusar
- palangana / palancana

B / V

- boceras / voceras
- bolado / volado
- chabola / chavola
- serbio / servio
- veta / beta
- invierno / hibierno

B / S

- substancia / sustancia
- obscuro / oscuro
- subscripción / suscripción
- substitución / sustitución
- substracción / sustracción
- substantivo / sustantivo

4 posibilidades

- subscriptor / suscriptor
- subscritor / suscritor

C / Z

- zeda / ceda
- zelandés / celandés
- zeta / ceta
- neozelandés / neocelandés
- cebra / zebra
- cedilla / zedilla
- cenit / zenit
- cigoto / zigoto
- cinc / zinc
- eccema / eczema
- Ceferino / Zeferino

CH / J

- panoja / panocha
- papelucho / papelujo

CH / Q

- archidiócesis / arquidiócesis

C / K

- kan / can
- vodka / vodca
- curdo / kurdo
- acadio / akadio
- yac / yak

C / Q

- frac / fraque
- alberca / alberque
- ubicuidad / ubiquidad
- autarquía / atarcía

C / S

- contorsión / contorción

G / B

- buhardilla / guardilla
- bazofia / gazofia
- abuelo / agüelo

G / H

- enhuerrar / engüerrar
- marihuana / mariguana
- hisopo / guisopo
- vahído / vaguido
- huero / güero
- cogollo / cohollo

G / J

- jenízaro / genizaro
- jiennense / jienense / giennense
- jindama / gindama
- jineta / gineta
- manijero / manigero
- algecireño / aljecireño
- hégira / héjira
- pagel / pajel
- gibraltareño / jibraltareño

EE / E

- reemplazo / remplazo
- reembolso / rembolso

F / H

- harrapo / farrapo
- hierro / fierro
- deshilar / desfilachar
- albufera / albuhera
- falda / halda
- fanega / hanega
- fanegada / hanegada
- fumosidad / humosidad

H / Ø

- alacena / alhacena
- comprensivo / comprehensivo
- acera / hacera
- rendija / rehendija
- ardido / hardido
- reprender / reprehender
- armonía / harmonía
- arpa / harpa
- arpía / harpía
- sabiondo / sabihondo
- ¡arre! / ¡harre!
- iguana / higuana
- ¡uf! / ¡huf!
- erre que erre / herre que herre
- arrear / harrear
- ujier / hujier
- arriero / harriero
- urraca / hurraca
- atajo / hatajo
- albahaca / albaca
- alhelí / alelí
- barahúnda / baraúnda
- desharrapado / desarrapado
- ¡hala! / ¡ala!
- hogaño / ogaño
- invernar / hibernar
- invierno / hibierno
- invernizo / hibernizo
- invernal / hibernal

GN / N

- maligno / malino
- gnomo / nomo
- gnosticismo / nosticismo

H- / -H

- ¡ha! / ¡ah!

J / Y

- jaguar / yaguar
- jersey / yersey
- joquey / yoquey
- coadjutor / coadyutor
- pijama / piyama
- soja / soya
- yambo / jambo
- yudo / judo

K / Q

- quermes / kermes
- quif / kif
- coque / cok
- bikini / bikini
- cuáquero / cuákero
- eusquera / euskera
- kilo / quilo
- kilogramo / quilogramo
- kilolitro / quilolitro
- kilométrico / quilométrico
- kirie / quirie

L / LL

- lubina / llubina
- bacalao / bacallao
- colación / collación
- mochilero / mochillero
- centolla / centola
- cholla / chola
- ebullición / ebulición
- gallináceo / galináceo
- postilla / postila
- vallisoletano / valisoletano
- velludo / veludo
- villano / vilano

H / J

- jaca / haca
- ¡ji, ji, ji! / ¡hi, hi, hi!
- aljama / alhama
- mojada / mohada
- desbarajuste / desbarahúste
- rejús / rehús
- holgorio / jolgorio
- hopo / jopo

MN / M

- harem / harén
- imam / imán
- mare magnum / mare magno
- máximum / máximo
- médium / medio
- memorándum / memorando
- mínimum / mínimo
- referéndum / referendo
- ultimátum / ultimato
- sonámbulo / somnámbulo

TRAS / TRANS

- trascendente / transcendente
- translación / translación
- traspuesto / traspuesto
- translúcido / translúcido
- transponer / trasponer
- trasalpino / trasalpino
- transbordo / transbordo
- transmitir / transmitir
- transgredir / transgredir
- transferir / transferir
- transparente / transparente
- transformar / transformar

PS / S

- psicología / sicología
- psicólogo / sicólogo
- psiquiatra / siquiatra

PT / T

- descrito / descripto
- inscrito / inscripto
- suscrito / suscripto
- septenario / setenario
- septiembre / setiembre
- séptimo / sétimo
- suscriptor / suscritor

R / RR

- algarrada / algarada
- aturrullar / aturullar
- carrocha / carocha
- cimborrio / cimborio
- garapiñar / garrapiñar
- harapo / harrapo

S / X

- mistela / mixtela
- mistificar / mixtificar
- escusado / excusado
- expolio
- mixto / misto

S / Z

- sandía / zandía
- bisnieto / biznieto
- mesnada / meznada
- bizcocho / biscocho
- cazcarria / cascarria
- lezna / lesna
- pezuña / pesuña
- mezclanza / mescolanza

V / W

- volframio / wolframio
- valón / walón
- Vamba / Wamba
- Vitiza / Witiza
- Venceslao / Wenceslao

X / J

- complejidad / complejidad
- mejicano / mexicano
- Méjico / México
- anexo / anejo
- luxación / lujación

Y / HI

- hiedra / yedra
- hierba / yerba
- yero / hiero

Y / H

- desherbar / desyerbar

ALTERNANCIAS ACENTUALES ACADÉMICAS

Las grafías escritas en **primer lugar** son las **preferidas** por la Real Academia.

- acné / acne
- aeróstato / aerostato
- alveolo / alvéolo
- amoníaco / amoniaco
- atmósfera / atmosfera
- austriaco / austríaco
- beréber / bereber
- bronquiolo / bronquíolo
- cardiaco / cardíaco
- celtíbero / celtibero
- cleptomaníaco / cleptomaniaco
- cócete / cocete
- cóctel / coctel
- cratera / crátera
- demoníaco / demoniaco
- dionísiaco / dionisiaco
- dominó / dómimo
- egipciaco / egipcíaco
- elixir / elíxir
- etíope / etiope
- farrago / fárrago
- fríjol / frijol
- gladiolo / gladiolo
- hidrácida / hidracida
- hipocondríaco / hipocondriaco
- ilíaco / iliaco
- maníaco / maniaco
- metempsicosis / metempsícosis
- metopa / métopa
- monomaníaco / monomaniaco
- nigromancia / nigromancía

- ole / olé
- olimpiada / olimpíada
- oniromancia / oniromancia
- ósmosis / osmosis
- papa / papá
- parásito / parasito
- pelícano / pelicano
- pentagrama / pentágrama
- policíaco / policiaco
- polígloto / poligloto
- quiromancia / quiromancia
- reptil / réptil
- róballo / robalo
- saxófono / saxofón
- simoniaco / simoníaco
- termostato / termóstato
- utopía / utopia

- olimpiaco / olímpico
- omóplato / omoplato
- orgia / orgía
- pabilo / pábilo
- paradisiaco / paradisiaco
- pecíolo / peciolo
- período / periodo
- piromancia / piromancia
- policromo / polícromo
- pulmoníaco / pulmoniaco
- raíl / rail
- reuma / reuma
- sánscrito / sanscrito
- semiperíodo / semiperiodo
- sólo / solo
- tortícolis / torticosis
- zodíaco / zodiaco

ALTERNANCIAS NO ACADÉMICAS

- abásida / abasida
- aupa / aúpa
- bosquimano / bosquímano
- cárdigan / cardigán
- exegeta / exégeta
- geiser / géiser
- guru / gurú
- magnetofón / magnetófono
- vudu / vudú

- acmé / acme
- bantu / bantú
- bunker / búnker
- estilóbato / estilobato
- gangster / gángsters
- gilí / gili
- hematocrito / hematócrito
- radar / rádar

PALABRAS QUE PUEDEN ESCRIBIRSE EN

UNO O VARIOS TÉRMINOS

- a la chiticallando / a la chita callando
- a mansalva / a man(o) salva
- a quemarropa / a quema ropa
- a regañadientes / a regaña dientes
- a trochemoche / a troche y moche
- adentro / a dentro
- adonde / a donde
- aguaviento / agua viento
- alderredor / al derredor
- altorrelieve / alto relieve
- anteayer / antes de ayer
- aposta / a posta
- asimismo / así mismo
- bajorrelieve / bajo relieve

- a machamartillo / a macha martillo
- a mataballo / a mata caballo
- a rajatabla / a raja tabla
- a tocateja / a toca teja
- a vuelapluma / a vuela pluma
- ¡adiós! / ¡a Dios!
- aguanieve / agua nieve
- ajorro / a jorro
- alrededor / al rededor
- anteanoche / antes de anoche
- apenas / a penas
- aprisa / a prisa
- avefría / ave fría
- bocabajo / boca abajo

- buenaventura / buena ventura
- cañaduz / caña duz
- cortocircuito / corto circuito
- de quitapón / de quita y pon
- defuera / de fuera
- dondequiera / donde quiera
- donjuán / don juan
- enfrente / en frente
- enhoramala / en hora mala
- entretanto / entre tanto
- gentihombre / gentil hombre
- hojalata / hoja de lata
- librecambio / libre cambio
- malavenido / mal avenido
- maltraer / mal traer
- montepío / monte pío
- padrenuestro / padre nuestro
- quintaesencia / quinta esencia
- sanseacabó / san se acabó
- sobremesa / sobre mesa
- tiquismiquis / tiquis miquis

- camposanto / campo santo
- caradura / caradura
- cuantimás / cuanto y más
- de sobremesa / de sobre mesa
- deprisa / de prisa
- dondiego / don diego
- dompedro / don pedro
- enhorabuena / en hora buena
- enseguida / en seguida
- fueraborda / fuera (de) borda
- hierbabuena / hierba buena
- infraganti / in fraganti
- malandanza / mala andanza
- malhumor / mal humor
- medianoche / media noche
- nochebuena / noche buena
- prorrata / pro rata
- purasangre / pura sangre
- sobremanera / sobre manera
- talvez / tal vez

PALABRAS QUE ADMITE LA "RAE" CON DOS GRAFÍAS

- | | | | |
|------------------------|----------------|---------------------|------------|
| - Apartamiento | Apartamento | - Árabeto | Árabeto |
| - Atornillador | Destornillador | - Betuminoso | Bituminoso |
| - Bisnieto | Biznieto | - Cactus | Cacto |
| - Caricaturar | Caricaturizar | - Armonía | Harmonía |
| - Hiedra | Yedra | - Mejetano | Mexicano |
| - Rembolsar | Reembolsar | - Saxófono | Saxofón |
| - Setiembre | Septiembre | - Sicología | Psicología |
| - Siquiatra | Psiquiatra | - Sondear | Sondar |
| - Subconciencia | Subconsciencia | - Floristería | Florería |
| - Folklore | Folcloro | - Innocuo | Inocuo |
| - Judo | Yudo | - México | Méjico |
| - Nilón | Nailon | - Obscuro | Oscuro |
| - Memorándum | Memorando | - Ping-pong | Pimpón |
| - Puertorriqueño | Portorriqueño | - Postdata | Posdata |
| - Kilogramo | Quilogramo | - Quizás | Quizá |
| - Abisal | Abismal | - Adestrar | Adiestrar |
| - Adormilarse | Adormitarse | - Alelí | Alhelí |
| - Adstringente | Astringente | - Ambidiestro | Ambidextro |
| - Amedrantar | Amedrentar | - Andamiaje | Andamiada |
| - Anexionar | Anexar | - Podrir | Pudrir |
| - Obscuro | Oscuro | - Substantivo | Sustantivo |
| - Concadenar | Concatenar | - Transporte | Transporte |
| - Trásgredir | Transgredir | - Zeta | Ceta |
| - Substitución | Sustitución | - Substancia | Sustancia |

SIGLAS Y ACRÓNIMOS

Sigla:

Letra inicial que se usa como abreviatura de una palabra. Rótulo o denominación que se forma con varias siglas.

Acrónimo:

Palabra formada por las letras o sílabas iniciales de un término compuesto.

Algunas siglas:

Adena	Asociación Para la Defensa de la Naturaleza.
Adeslas	Agrupación de Entidades de Seguro Libre de Asistencia Sanitaria.
AIDS o SIDA	Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida.
Alitalia	Líneas Aéreas Italianas Internacionales.
Asepeyo	Asistencia Sanitaria Económica para Empleados y Obreros.
ATS	Ayudantes Técnico Sanitarios.
Aviaco	Aviación y Comercia, S.A.
BBC	Sociedad Británica de Radiodifusión.
BOE	Boletín Oficial del Estado.
CAMPSA	Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos, S.A.
CAM	Comunidad Autónoma de Madrid.
CECA	Comunidad Económica del Carbón y del Acero.
CEE	Comunidad Económica Europea.
Cenebad	Centro Nacional de Educación Básica a Distancia.
CEOE	Confederación Española de Organizaciones Empresariales.
Cepyme	Confederación Española de Pequeñas y Medianas Empresas.
Cesid	Centro Superior de Información de la Defensa.
CNT	Confederación Nacional del Trabajo.
COI	Comité Olímpico Internacional.
COPE	Cadenas de Ondas Populares Españolas.
CSIC	Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
CSIF	Confederación de Sindicatos Independientes de Funcionarios.
CV	Caballos de Vapor.
DDT	Diclorodifeniltricloroetano.
DNI	Documento Nacional de Identidad.
Domund	Domigo Mundial de Propaganda de la Fe.
ECU	Unidad de Cuenta Europea.

EEUU	Estados Unidos de América.
EFTA	Asociación Europea de Libre Intercambio.
Enagas	Empresa Nacional de Gas.
Endesa	Empresa Nacional de Electricidad.
ENOSA	Empresa Nacional de Óptica, S.A.
EPA	Educación Permanente de Adultos.
ESO	Educación Secundaria Obligatoria.
EUA	Estados Unidos de América.
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación.
FASA	Fábrica de Automóviles, S.A.
FBI	Buró Federal de Investigación.
FEMSA	Fábrica Española de Magnetos.
FETE	Federación Española de Trabajadores de la Educación.
FIBA	Federación Internacional de Baloncesto Amateur.
FIFA	Federación Internacional de Fútbol Asociación.
FM	Modulación de Frecuencia.
FORPA	Fondo de Ordenación y Regulación de Productos y Precios Agrarios.
FP	Formación Profesional.
GB	Gran Bretaña.
GEO	Grupos Especiales de Operaciones (Policía).
HP	Caballos de Vapor.
ICE	Instituto de Ciencias de la Educación.
ICO	Instituto de Crédito Oficial.
Icona	Instituto Nacional Para la Conservación de la Naturaleza.
Ifema	Instituto Ferial de Madrid.
IHS	Jesús Salvador de los Hombres.
INEF	Instituto Nacional de Educación Física.
Inem	Instituto Nacional de Empleo.
INI	Instituto Nacional de Industria.
INRI	Jesús Nazareno Rey de los Judíos.
Insalud	Instituto Nacional de la Salud.
Inserso	Instituto Nacional de Servicios Sociales.
IPC	Índice de Precios al Consumo.
IVA	Impuesto sobre el Valor Añadido.
Láser	Luz amplificada por la emisión estimulada de radiación.
LOE	Ley Orgánica de Educación.
MEC	Ministerio de Educación y Cultura.

MOPU	Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo.
NAFTA	Zona de Libre Comercio del Atlántico Norte.
NBA	Asociación Nacional de Baloncesto.
OCDE	Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico.
OCU	Organización de Consumidores y Usuarios.
OEA	Organización de los Estados Americanos.
OIT	Organización Internacional del Trabajo.
OLP	Organización para la Liberación de Palestina.
OMS	Organización Mundial de la Salud.
ONCE	Organización Nacional de Ciegos Españoles.
ONU	Organización de Naciones Unidas.
OPEP	Organización de los Países Exportadores de Petróleo.
OTAN	Organización del Tratado del Atlántico Norte.
OTI	Organización de la Televisión Iberoamericana.
PCE	Partido Comunista de España.
PIB	Producto Interior Bruto.
PM	Después del Mediodía.
PM	Policía Militar.
PNV	Partido Nacionalista Vasco.
PS	Posdata.
Pyme	Pequeña y Mediana Empresa.
Radar	Detección y localización por Radio.
RAE	Real Academia Española.
RAF	Reales Fuerzas Aéreas.
RAI	Emisora de Radio y Televisión Italiana.
Renfe	Red Nacional de Ferrocarriles Españoles.
RNE	Radio Nacional de España.
RTVE	Radiotelevisión Española.
SER	Sociedad Española de Radiodifusión.
SITE	Servicios de Inspección Técnica de Educación.
Sonar	Exploración náutica del sonido.
SOS	Señal de gran peligro.
TALGO	Tren Articulado Ligero Goicoechea-Oriol.
TASS	Agencia Telegráfica de la Unión Soviética.
TVE	Televisión Española.
UCM	Universidad Complutense de Madrid.
UEFA	Unión de Asociaciones Europeas de Fútbol.
UK	Reino Unido.

UNED	Universidad Española de Educación a Distancia.
UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura.
Unicef	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia.
USA	Estados Unidos de América.
UVI	Unidad de Vigilancia Intensiva.
VHS	Sistema de vídeo en casa.
VIP	Persona muy importante.

ONOMATOPEYAS

Onomatopeya:

Imitación del sonido de una cosa en la palabra que formamos para referirnos a ella.

Abeja: zumba.	Asno: rebuzna, ornea, rozna.	Autilo: ulula.
Becerro: berrea.	Buey: muge.	Búho: ulula.
Caballo: relincha, bufa.	Cabra: bala.	Cabruto: chozpa.
Cerdo: gruñe, guarrea.	Ciervo: bala, berrea, ronca, brama.	Cigarra: chirría.
Cigüeña: crotora.	Cochinillo: guaño.	Conejo: chilla.
Cordero: bala, chozpa.	Cotorra: carretear.	Cuervo: grazna, grajea, urajea, vozna.
Chacal: aulla.	Chicharra: chirría.	Elefante: barrita, berrea.
Gallina: cacarea, cloquea, cloca.	Gallo: canta, cacarea.	Gamo: bala, gamita, ronca.
Ganso: grazna, grajea, urajea, vozna.	Gato: maúlla, bufa, ronronea, maya.	Grajo: grazna, grajea, croaja, crocita.
Grillo: grilla, chirría.	Grulla: gruye.	Jabalí: arrúa, rebudía, gruñe, guarrea.
León: ruge.	Liebre: chilla.	Lobo: aulla, ulula, otila, guarrea.
Loro: garre, carretear.	Mochuelo: ulula.	Mono: chilla.
Onza: himpla.	Oso: gruñe.	Oveja: bala, balita, balitea.
Pájaro: gorjea, piola, gorgorita, trina.	Paloma: arrulla, zurea, cantalea.	Pantera: himpla.
Pato: parap, tita, grita, grazna.	Pavo: gluglutea, tita.	Perdiz: cuchichia, titea, ajea, serra.
Perro: ladra, gaño, late,	Pollito: pía.	Pollo: pía, piola, piula, pi-

gruñe.		pía.
Rana: croa, groa, charlea.	Ratóan: chilla.	Rinoceronte: barrita.
Serpiente: silba.	Toro: brama, muge, bufa, aturnea.	Tórtola: arrulla.
Vaca: muge, remudía, brama.	Zorra: ladra, tautea.	Zorro: aúlla, guarrea.

GENTILICIOS

Adjetivo gentilicio:

Parte variable de la oración que acompaña al nombre o sustantivo y nombra la gente, nación o patria de las personas.

España	español, hispano, hispanense, hispaniense
Portugal	portugués, lusitano, portugalés, portugalense
Lisboa	lisboeta, lisbonense, lisbonés, lisbonino, olisiponense
Andorra	andorrano, andosino, andurense
Francia	francés, galo
Marruecos	marroquí, marroquín, marrueco
Murcia	murciano, murcí
La Rioja	riojano
Logroño	logroñés, lucroniense, juliobrigense
Cantabria	cantabrio, cántabro
Santander	santanderino, montañés, santanderense
Vascongadas	vasco, vascongado
Álava	alavense, alavés
Vitoria	vitoriense, vitoriano
Vizcaya	vizcayense, vizcaíno
Bilbao	bilbaíno
Guipúzcoa	guipuzcoano

San Sebastián	donostiarra, easonense
Asturias	asturiano, astur
Oviedo	ovetense
Galicia	galaico, gallego, galiciano, farruco, ártabro
La Coruña	coruñés, brigantino
Lugo	lucense, luqués
Orense	orensano, auriense
Pontevedra	pontevedrés, lerense, duopontino
Extremadura	extremeño, extremadano
Cáceres	cacereño, norbiense
Badajoz	pacense, badajocense, badajoceño, beturiense
Baleares	balear, gimnesiense
Palma de Mallorca	palmesano, palmense
Mallorca	mallorquín, mallorqués, majoriciense, mayoricense
Menorca	menorquín, menorqués, minoricense, minoriscense
Ibiza	ibicenco, ibicense
Formentera	formenterano, formenterense, ofiusino
Cabrera	caprariense
Cataluña	catalán
Barcelona	barcelonés, barcelonense
Tarragona	tarraconense, tarraconista, cesetano, cosetano
Lérida	ilerdense, leridano, leridense
Gerona	gerundense, gironés, gerundí
Andalucía	andaluz, bético, jándalo, andalusí
Almería	almeriense, portusmagnense, alamariní, urcitano
Granada	granadino, granadés, ganadí, garnatí, iliberitano
Málaga	malagueño, malagués, malasino

Jaén	jaenés, jienense, aurgitano
Córdoba	cordobés, cordobense, cortubí, patriciense
Sevilla	romulense, hispalense, hispaleto, hispaliense, sevillano
Cádiz	cadicense, cadiceño, caditano, gaditano, gaderita, gadeiritano
Huelva	olvisino, onubense, huelveño
Valencia	valenciano
Castellón	castellonense
Alicante	alicantino, lucentino
Madrid	madrileño, madrideño, matritense, mayrití, mageritense
Castilla-León	castellano
Valladolid	vallisoletano, valisoletano, pinciano, pucelano
Soria	soriano
Segovia	segoviano, segoviense
Palencia	palentino
Ávila	abulense, avilés
Burgos	burgalés, burgués, burcés, burgense
Salamanca	salmantino, salmanticense, salamanqués, salamanquino, charro
León	legionense, leonés
Zamora	zamorano, zamorense
Castilla-La Mancha	castellano, castellanomanchego
Toledo	toledano
Ciudad Real	ciudadrealeño, cluniense, ciudadrealino, manchego
Cuenca	cuencano, conquense
Albacete	albanense, albacetense, albaceteño, albasitense
Guadalajara	caracense, carriacense, arriacense, guadalajareño, alcarreño
Aragón	aragonés, baturro
Zaragoza	zaragozano, cesaraugustano, zaragocés, saldubense

Huesca	oscense
Teruel	turolese, turboleta
Canarias	canariense, canario
Santa Cruz de Tenerife	candelariero, tinerfeño
Las Palmas	palmense
Tenerife	tenerifeño, tinerfeño
Gran Canaria	grancanario
Fuerteventura	majorero
Lanzarote	lanzaroteño
Hierro	herreño
Gomera	gomero, junoniense
La Palma	palmero, palmense
Navarra	navarro, agote
Pamplona	pmpilonense, pamplonica, pamplonés, pampelonense
Ceuta	ceutí, septense
Melilla	melillense

Algunos más:

Alcalá de Henares	complutense, alcalaiño
Amberes (Bélgica)	antuerpiense
Arabia	árabe, alárabe, arabio, sarraceno, simaelita, agareno, nabateosabeo
Arezzo (Italia)	aretino
Astorga (León)	astorgano, asturicense, maragato
Bañeza, La (León)	bañezano
Barbastro (Huesca)	barbastrense
Belén	betlemita

Betanzos (La Coruña)	brigantino
Buenos Aires (Argentina)	bonaerense, porteño
Burdeos (Francia)	bordelés
Cabra (Córdoba)	egabrense
Calahorra	calagurritano
Calatayud (Zaragoza)	bilbilitano
Ciudad Rodrigo (Salamanca)	mirobrigense
Coria (Cáceres)	cauriense
Elche	ilicitano
Holanda	holandés, neerlandés
Hungría	húngaro, magiar
Irlanda	irlandés, ibernés
Jerusalén (Israel)	jerosolimitano, hierosolimitano, solimitano, jebuseo
Martos (Jaén)	tuccitano
Morella (Castellón)	bisgargitano
Nápoles (Italia)	napolitano, partenopeo
Orihuela (Alicante)	orcelitano, oriolano
Padua (Italia)	paduano, patavino
París (Francia)	parisino, parisiense
Roma (Italia)	romano, quirite, equite, patricio
Ronda (Málaga)	arundense
Segorbe (Castellón)	segobricense, segobrigense, segorbino
Sicilia (Italia)	siciliano, sícuro, sicano, trinacrio
Siria	siríaco, siriano, sirio, siro
Suiza	suizo, esquizaro, helvecio
Talavera de la Reina (Toledo)	talabricense, talaverano

Tánger	tangerino, tingitano
Toboso, El (Toledo)	toboseño, tobosino, toboesco
Toro (Zamora)	toresano
Troya	troyano, illaco, dárdano, teucro, ideo
Túnez	tunecino, tunecí
Turquía	turco, turquesco, turquí, turquino, osmalí, otomano
Venecia	veneciano, véneto
Vich (Barcelona)	ausense, ausentano, ausonense, vicense, vigitano
Viena	vienés, vienense

BARBARISMOS

Barbarismo:

Palabra o expresión extranjera que se usa por moda, por desconocimiento o, la mayoría de las veces, por pedantería.

Es conveniente no usar palabras de otro idioma si conocemos las equivalentes en el nuestro.

<i>Affiche</i>	Cartel	<i>A forfait</i>	Turismo gratis
<i>All right</i>	De acuerdo	<i>And company</i>	Y compañía
<i>A la dernière</i>	A la última	<i>Arrivederci</i>	Hasta la vista
<i>Attrezzo</i>	Útiles de teatro	<i>Au revoir</i>	Hasta la vista
<i>Baby</i>	Niño	<i>Ballet</i>	Baile artístico
<i>Beige</i>	Crema	<i>Best-seller</i>	Éxito de venta
<i>Barman</i>	Camarero	<i>A votre santé</i>	A tu salud
<i>Biscuit</i>	Bizcocho	<i>Boom</i>	Explosión
<i>Block</i>	Libreta	<i>Boite</i>	Discoteca
<i>Boullabaisse</i>	Sopa de pescado	<i>Boutique</i>	Tienda de ropa
<i>Box</i>	Boseo	<i>Bridge</i>	Juego de cartas
<i>Broadcasting</i>	Radiodifusión	<i>Bull-dog</i>	Perro de presa
<i>Boy-scout</i>	Chico explorador	<i>Brioche</i>	Bollo fino
<i>Bungalow</i>	Casa de campo	<i>Cachet</i>	Estilo

<i>Bunker</i>	Fortaleza	<i>Bureau</i>	Escritorio
<i>Cameramen</i>	Cámara	<i>Camping</i>	Acampada
<i>Christsmas</i>	Navidad	<i>Clip</i>	Pinza
<i>Capot</i>	Cubierta, tapa	<i>Comme il faut</i>	Como está mandado
<i>Confort</i>	Comodidad	<i>Copyright</i>	Derechos reservados
<i>Cow-boy</i>	Vaquero	<i>Crack</i>	Quiebra
<i>Corner</i>	Esquina	<i>Croissant</i>	Bollo
<i>Croupier</i>	Empleado de casino	<i>Chaise longue</i>	Silla larga
<i>Chateau</i>	Castillo	<i>Chef</i>	Jefe de cocina
<i>Chi lo sa</i>	¡Quién sabe!	<i>Choucroute</i>	Col fermentada
<i>Débâcle</i>	Desastre	<i>Démodé</i>	Pasado de moda
<i>Chandall</i>	Traje deportivo	<i>Chic</i>	Elegancia
<i>Darling</i>	Querido	<i>Deshabillé</i>	Traje de casa
<i>Détail</i>	Venta al pormenor	<i>Dossier</i>	Expediente
<i>Écharpe</i>	Chal	<i>Entrecôte</i>	Solomillo
<i>Dribling</i>	Botar el balón	<i>Épatant</i>	Asombroso
<i>Équipier</i>	Compañero	<i>Eureka</i>	Lo conseguí
<i>Footing</i>	Correr	<i>Forever</i>	Para siempre
<i>Fraulein</i>	Aya	<i>Full-time</i>	Tiempo completo
<i>Geisha</i>	Cantante japonesa	<i>Gentlman</i>	Caballero
<i>Fair play</i>	Juego limpio	<i>Foulard</i>	Pañuelo
<i>Gangster</i>	Bandido	<i>Gigolo</i>	Joven atractivo
<i>Girl</i>	Chica	<i>Goal average</i>	Ventaja por goles
<i>Gourmand</i>	Goloso, glotón	<i>Gourmet</i>	Gastrónomo
<i>Grosso modo</i>	Poco preciso	<i>Gymkhana</i>	Carrera de obstáculos
<i>Handicap</i>	Obstáculo	<i>Hobby</i>	Afición
<i>Good-bye</i>	Adiós	<i>Groggy</i>	Vencido
<i>Hall</i>	Vestíbulo	<i>Home</i>	Casa, hogar
<i>Ice-cream</i>	Helado	<i>In crescendo</i>	Aumentando
<i>Jeep</i>	Todo terreno	<i>Junior</i>	Joven
<i>Knock-out</i>	Fuera de combate	<i>Leitmotiv</i>	Estribillo
<i>Living-room</i>	Cuarto de estar	<i>Made in</i>	Fabricado en

<i>Interview</i>	Entrevista	<i>Kindergarten</i>	Guardería
<i>Linier</i>	Juez de línea	<i>Magazine</i>	Revista
<i>Maillot</i>	Camiseta	<i>Manager</i>	Representante
<i>Melée</i>	Montón	<i>Marketing</i>	Técnica de compraventa
<i>Marrons glacés</i>	Castañas en dulce	<i>Match</i>	Partido
<i>Mise en scène</i>	Puesta en escena	<i>Miss</i>	Señorita
<i>Nurse</i>	Niñera	<i>Off-side</i>	Fuera de juego
<i>Partenaire</i>	Compañero	<i>Party</i>	Fiesta
<i>Picnic</i>	Comida campestre	<i>Pierrot</i>	Payaso
<i>Music-hall</i>	Comedia musical	<i>Parking</i>	Aparcamiento
<i>Penalty</i>	Falta máxima	<i>Piolet</i>	Pico
<i>Plafond</i>	Lámpara de techo	<i>Playboy</i>	Conquistador
<i>Poney</i>	Caballo pequeño	<i>Pose</i>	Postura
<i>Prima donna</i>	Cantante principal	<i>Printed in</i>	Editado en
<i>Plumcake</i>	Pastel	<i>Pret á porter</i>	Listo para poner
<i>Sandwich</i>	Emparedado	<i>Pub</i>	Bar
<i>Pullman</i>	Autobús	<i>Pull-over</i>	Jersey
<i>Rapport</i>	Informe	<i>Rendez-vous</i>	Cita
<i>Role</i>	Papel	<i>Round</i>	Asalto
<i>Puzzle</i>	Rompecabezas	<i>Ring</i>	Cuadrilátero
<i>Saudade</i>	Melancolía	<i>Savoir faire</i>	Saber hacer
<i>Senior</i>	Veterano	<i>Sex-appeal</i>	Atractivo sexual
<i>Shock</i>	Traumatismo	<i>Short</i>	Pantalón corto
<i>Secrétaire</i>	Escritorio	<i>Sheriff</i>	Jefe de policía
<i>Show</i>	Exhibición	<i>Snob</i>	Innovador
<i>Slogan</i>	Mensaje	<i>Smoking</i>	Traje de etiqueta
<i>Soirée</i>	Fiesta	<i>Speaker</i>	Locutor
<i>Sprint</i>	Acelerón	<i>Staff</i>	Grupo directivo
<i>Star</i>	Estrella de cine	<i>Status</i>	Situación
<i>Stop</i>	Parada	<i>Stress</i>	Tensión
<i>Spray</i>	pulverizador	<i>Stand</i>	Exposición

<i>Stock</i>	Mercancías	<i>Surmenage</i>	Agotamiento
<i>Tête-a-tête</i>	Cara a cara	<i>Ticket</i>	Entrada
<i>Turnedos</i>	Guiso de carne	<i>Tournée</i>	Gira
<i>Trailer</i>	Remolque	<i>Tricot</i>	Labor de punto
<i>Trust</i>	Monopolio	<i>Tuti frutti</i>	Frutas variadas
<i>Vaudeville</i>	Comedia de enredo	<i>Vedette</i>	Estrella de revista
<i>Vis-à-vis</i>	Frente a frente	<i>Voilà</i>	He dicho
<i>Toilette</i>	Arreglo personal	<i>Variétés</i>	Variedades
<i>Trade mark</i>	Marca registrada	<i>Vendetta</i>	Venganza
<i>Troupe</i>	Grupo	<i>Week-end</i>	Fin de semana